

# St. Cecilia School

## O A K L E Y

13 de Agosto, 2018

Estimados padres y tutores:

Se les pide a todas nuestras familias de la escuela que completen el formulario de bajos ingresos del estudiante incluido en esta carta. Esta información es muy importante para asegurar nuestra participación en los diversos programas federales. Estos programas ofrecen una variedad de materiales y servicios para nuestros niños, profesores y escuela. Es uno de los beneficios que nuestros estudiantes reciben gracias a los pagos de impuestos y no queremos perderlos. Padres o tutores, por favor devuelvan el formulario a la escuela antes del 14 de septiembre de 2018.

Gracias por su ayuda y cooperación llenando este formulario. Por favor siéntase con la libertad de comunicarse conmigo si tiene alguna pregunta.

Sinceramente,

Sr. Mike Goedde  
El director

**STUDENT INCOME FORM - SPANISH**  
**FORMULARIO DE INGRESOS DEL ESTUDIANTE**

**¿Por qué debe completar el formulario de ingresos del estudiante si su hijo no come las comidas escolares?**

Para recibir dinero por e-rate, la tecnología y la conectividad de este formulario debe ser completado por cada familia. Los niveles de ingresos no afectan a otros programas federales que benefician a la escuela.

Para las escuelas primarias elegibles, la cantidad de fondos federales de su edificio escolar recibe depende de la devolución de este formulario. Estos fondos, conocidos como Título I, pagan por los servicios educativos adicionales para los estudiantes que están fracasando o en riesgo de no cumplir con los mismos altos estándares que todos los demás en la escuela. Nuestro distrito ofrece tutoría adicional en lectura y matemáticas. El Título I requiere que los fondos serán entregados a las escuelas basándose en el número de niños de familias de bajos ingresos.

Mientras que la cantidad de dinero que recibe cada escuela depende del número de niños de familias de bajos ingresos, los servicios de tutoría se basan en la necesidad académica de los estudiantes, independientemente del nivel de ingresos.

---

**¿Qué sucede si usted llena este formulario?**

- Su nombre no será dado a nadie, excepto a su distrito.
- El edificio de la escuela puede ser capaz de obtener más dinero.
- El dinero se puede utilizar:
  - para emplear a maestros
  - para comprar materiales
  - para la tecnología
  - para la conectividad
- Su niño(a) u otros niños pueden recibir ayuda extra en lectura y matemáticas en el nivel primario



# United States Department of Agriculture (USDA)

## INCOME ELIGIBILITY GUIDELINES – SPANISH

### FORMULARIO DE BAJO INGRESO FAMILIAR

Efectivo Julio 1, 2018 a Junio 30, 2019

**Instrucciones: Por favor ponga un círculo al rededor del número que corresponde al número de personas en su familia y la frecuencia de los pagos de sus ingresos.**

HOUSEHOLD SIZE Number of Members	Gratis				Reducido				
	Annual	Monthly	Twice per month	Every two weeks	Annual	Monthly	Twice per month	Every two weeks	Weekly
1	\$15,782	\$1,315	\$ 658	\$ 607	\$22,459	\$1,720	\$ 936	\$ 864	\$ 432
2	\$21,398	\$1,783	\$ 892	\$ 823	\$30,451	\$2,538	\$ 1,269	\$ 1,172	\$ 586
3	\$27,014	\$2,251	\$1,126	\$1,039	\$38,443	\$3,204	\$1,602	\$1,479	\$ 740
4	\$32,630	\$2,719	\$1,360	\$1,255	\$46,435	\$3,870	\$1,935	\$1,786	\$ 893
5	\$38,246	\$3,187	\$1,593	\$1,471	\$54,427	\$4,536	\$2,268	\$2,094	\$1,047
6	\$43,862	\$3,655	\$1,828	\$1,687	\$62,419	\$5,202	\$2,601	\$2,401	\$1,201
7	\$49,478	\$4,123	\$2,062	\$1,903	\$70,411	\$5,868	\$2,934	\$2,709	\$1,355
8	\$55,094	\$4,591	\$2,296	\$2,119	\$78,403	\$6,534	\$3,267	\$3,016	\$1,508
Each Additional Member Add	+ 5,616	+ 468	+ 234	+ 216	+ 7,992	+ 666	+ 333	+ 308	+ 154

### CONVERSION DE INGRESOS (INCOME CONVERSION):

<b>Ingreso Semanal</b> (Weekly)	<b>x 52</b>	<b>= Ingreso Anual</b>
<b>Ingreso Cada 2 Semanas</b> (Bi-weekly)	<b>x 26</b>	<b>= Ingreso Anual</b>
<b>Ingreso Dos Veces al Mes</b> (Bi-monthly)	<b>x 24</b>	<b>= Ingreso Anual</b>

THIS CHART IS TO BE USED BY INSTITUTIONS, SCHOOLS, CENTERS AND SPONSORING ORGANIZATIONS TO APPROVE AND CATEGORIZE COMPLETE APPLICATIONS FOR FREE AND REDUCED-PRICED MEALS  
USDA is an equal opportunity provider and employer



**FORMULARIO DE INGRESO FAMILIAR (Page 2) –  
PARA SER COMPLETADO POR LOS PADRES/TUTORES  
POR FAVOR COMPLETE Y ENTRE EN LA PRIMERA SEMANA DE LA ESCUELA**

Querido Padre / Tutor:

En conformidad con las pautas de la página anterior, ¿Califica su hogar para almuerzo gratis, almuerzo reducido o ninguno de ellos? (Marque uno)

Almuerzo Gratis \_\_\_\_\_ (*Free Lunch*)

Almuerzo Reducido \_\_\_\_\_ (*Reduced Lunch*)

No califica para almuerzo gratis o reducido \_\_\_\_\_  
(*Does not qualify for Free or Reduced Lunch*)

Nombre de los Estudiantes que asisten a esta escuela (*Name(s) of student(s)*)

---

---

---

(Por favor agregue los nombres de todos los hermanos (as) que asisten a esta escuela en la parte posterior, si es necesario) | (*Please add the names of additional siblings who attend this school on the back, if necessary*)

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado, Código Postal: \_\_\_\_\_

Al firmar a continuación, yo verifico que la información que he proporcionado en este formulario es correcta:

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_